

DIRECTOR

JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

SONIA R. DEL RÍO



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Centro Cívico Comercial  
c/ Concepción Arenal, s/n,  
nivel 2, oficina 6  
33005 Oviedo

Teléfono: 985 239 155  
Fax: 985 27 74 85  
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión  
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal  
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

PREMIO NACIONAL  
al fomento de la lectura



*Invitación al viaje*  
(Escultura de Bruno Catalano  
ante el Gran Canal)  
Juan Ochoa, Archivo CRNL

# Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XXVII • Nº 155 • Septiembre-Octubre de 2021 • 7 €

## Sumario

### INVENTARIO

- 3 Daniel Rodríguez Rodero**  
Catalejo y ángulo  
Vivir e historiar
- 8 Ricardo Álamo**  
Las lecciones peligrosas
- 12 Antonio Rivero Taravillo**  
Notas sobre el español y la literatura hispanoamericana
- 17 Toni Montesinos**  
Resucitar leyendas con Walter Scott

### RESCATE

- 23 Louis de Flue**  
La Bastilla no fue tomada, se entregó  
Traducción y notas de José Havel

### COLECCIÓN DE VIDAS

- 31 Fernando Llorente**  
Al-Maktuba

### METAMORFOSIS

- 35 W. D. Snodgrass**  
Dos poemas  
Traducción y nota de José Antonio Llera
- 39 George Meredith**  
Aquellos labios  
Traducción y nota de Hilario Barrero
- 45 Thomas Stearns Eliot**  
Poemas de Ariel  
Versión de Marcos Tramón

### TODO EN LÍNEA

- 50 Víctor Botas**  
4 tiras para 4 clásicos

### LOS CAMINOS DEL MUNDO

- 52 Julio César Galán**  
Nomadeo argelino y otros exilios
- 58 Fernando Sánchez Alonso**  
La otra Valdefinjas
- 62 Cristian David López**  
Un viaje francés

**Fe de erratas:** En el número anterior de nuestra revista se cometió un error en el artículo de la página 46, donde aparece como autor José María Carrascal. El verdadero autor es José María Moreno Carrascal.

**Correctores**  
 Alfonso López  
 Ángel Alonso  
 José Havel

## EN BREVE

- 69 Mignon McLaughlin**  
 Aforismos  
 Traducción y nota de Lino González Veiguela

## PALIQUES

- 74 Jaime Matamoros**  
*LUX*, de Mario Cuenca Sandoval
- 75 Martín López-Vega**  
*En la ascensión*, de Alonso Ruiz Rosas
- 76 Rafael Morales Barba**  
*El azar nunca deja cabos sueltos. Antología (1960-2020)*,  
 de Jenaro Talens
- 76 Ángel Alonso**  
*Tiempo y deseo. Poesía 1971-2021*, de Hilario Barrero
- 78 Juan Lamillar**  
*Sextante (1982-1998)*, de Antonio Rivero Taravillo
- 79 Ana Vega**  
*Un pájaro tan ligero. Antología*, de Xosé Bolado
- 80 José Luis Argüelles**  
*Azul distinto*, de Gabriel Insausti
- 81 José Ángel Cilleruelo**  
*Esta terrible luminiscencia*, de Carol Gómez Pelegrín
- 82 José Luna Borge**  
*Calendario*, de Avelino Fierro
- 83 Inmaculada de la Fuente**  
*Zenobia Camprubí: La llama viva*, de Emilia Cortés
- 85 Ovidio Parades**  
*Volver a dónde*, de Antonio Muñoz Molina

## LAS CARTAS BOCA ARRIBA

- 86 José Manuel Benítez Ariza**  
 Para Aquilino Duque, con unas flores pintadas